

# DUO-LINK UNIVERSAL

## Композитный Фиксирующий Цемент



DUO-LINK UNIVERSAL является фиксирующим композитным цементом, который специально создан для цементирования ВСЕХ непрямых реставраций. Он доступен в двух эстетических оттенках: Универсальный и Молочно Белый. Цемент DUO-LINK обеспечивает все желаемые свойства для универсальной цементации: высокая рентгено контрастность, высокая механическая прочность, высокая сила связи, небольшая толщина слоя и легкость краевой очистки. DUO-LINK UNIVERSAL предназначен для использования с адгезивами, обладающих совместимостью со всеми зубоврачебными материалами. Все адгезивы BISCO относятся к этой группе.

### Показания к применению:

1. Все не прямые реставрации (коронки, мосты, вкладки, накладки, изготовленные из металла, композита, фарфора, керамики, циркония, алюминия, и CAD/CAM реставрации)
2. Все эндодонтические штифты (волоконистые, композит, металл, цирконий)
3. Все укрепляемые цементом реставрации в сочетании с имплантатами (как винты и коронки)
4. Облицовки (композитные, полностью керамические и цирконий)

### Техническая информация:

Рабочее время: Минимум 2 минуты при 22°C

Время отверждения: Время схватывания: Максимум 3 минут, 30 сек, при 37°C

ХРАНЕНИЕ: при комнатной температуре 20°C - 25°C.

Рабочее время и время схватывания могут варьировать в зависимости от состояния при хранении, температуры, влажности и т.д. Излишки материала полимеризуются LED лампой по 2-3 секунды на каждую четверть поверхности (мезио-фациальная, дисто-фациальная, дисто-лингвальная, мезио-лингвальная) с расстояния примерно 0-10 мм.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### А. Препаровка Зуба

1. Удалите временную реставрацию и тщательно очистьте препаровку.
2. Нанесите адгезив, сочетающийся со всеми зубными материалами, в соответствии с инструкциями производителя.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Все адгезивы BISCO созданы для оптимальной силы связи с BISCO DUO-LINK UNIVERSAL цементом.

### Б. Подготовка Реставрации

#### Подготовка Керамики/фарфора (на основе кремнезема) или Литиум Диссиликате/Силикате Рес-ция:

1. Так как различные керамические реставрации требуют неодинаковой подготовки поверхности (например, протравка или пескоструйная очистка) свяжитесь с лабораторией или производителем для получения инструкций по правильной подготовке внутренней поверхности.
2. Очистите связуемые поверхности реставрации, промойте и высушите.
3. Нанесите 1 слой силана, как BISCO PORCELAIN PRIMER\*. Просушите воздухом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Исследования BISCO демонстрируют, что силан обеспечивает прочность связи и увеличивает долговечность к стекло - керамике.

4. Приступайте к цементировке.

#### Подготовка Металла, Циркония, Алюмина, Композита и препаровки под восстановление штифтом:

1. Подготовьте поверхность реставрации в соответствии с инструкциями лаборатории или производителя (напр. пескоструйная очистка).
2. Очистите связуемые поверхности реставрации, промойте и просушите.
3. Нанесите 1 слой Z-PRIME™\* Plus, равномерно смочив связуемую поверхность. Тщательно просушите воздушной струей.

4. Приступайте к цементировке.

### **В. Цементировка:**

#### **Процедура замешивания цемента:**

1. Снимите колпачок с двойного шприца.
2. Выдавите небольшое количество материала на смесительную подложку для того, чтобы устранить возможные воздушные пузырьки в каждой из камер двойного шприца.
3. Закрепите смесительный наконечник к двойному шприцу, совместив выступы с пазами. Затем поверните коричневый замковый механизм против часовой стрелки.
4. Нажатие на поршень смешает и выделит через наконечник шприца DUO-LINK UNIVERSAL (Соотнесите с ТЕХНИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ по времени работы и схватывания материала).

#### **Процедура Цементировки:**

1. Нанесите цемент на все поверхности реставрации, предназначенные для бондинга. Для вкладок, возможно, будет проще нанести цемент непосредственно на препаровку зуба.
2. Полностью посадите реставрацию и аккуратно удалите излишки цемента кисточкой перед полимеризацией небольших участков по краям по 2-3 секунды (мезио-фациальная, дисто-фациальная, дисто-лингвальная, мезио-лингвальная) ИЛИ  
Для цементировки штифта используйте смесительный кончик для введения DUO-LINK UNIVERSAL в канал. Начните с апикального конца канала и выводите кончик медленно, поддерживая контакт кончика с цементом, чтобы уменьшить вероятность возникновения пор. Покройте апикальную часть штифта цементом. Поместите штифт в канал и поддерживайте постоянное вертикальное давление на штифт в течение 20-30 сек.
3. Вариант: после удаления избытка цемента, полимеризуйте каждую поверхность реставрации в течение 40 сек.

#### **ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СДВОЕННЫХ ШПРИЦЕВ**

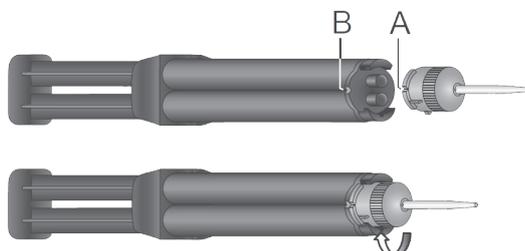
Система двойного шприца позволяет смешивать в правильной пропорции базу и катализатор при использовании смешивающей канюли. Это дает уверенность, позволяющую стоматологу сразу наносить материал на подготовленную поверхность/реставрацию, контролируя лишь количество наносимого готового к отверждению материала.

#### **Загрузка шприца в Диспенсер DUAL-SYRINGE DISPENSER**

1. Чтобы разместить в Диспенсере Сдвоенный шприц, нажмите рычажок фиксатора на обратной стороне Диспенсера и отведите толкатель Диспенсера. В то время как рычажок будет нажат, вы сможете свободно перемещать толкатель вперед и назад без всяких усилий. Отведите толкатель назад до упора.
2. Вытащите толкатель, который изначально располагается в Сдвоенном шприце, плавно вытянув его из шприца. Сохраните этот толкатель, на случай если вам в будущем потребуется выдавливать материал без помощи Диспенсера. Сдвоенный шприц может быть размещен в Диспенсере только одним образом. Вставьте шприц в Диспенсер. Когда шприц будет полностью вставлен, вы услышите щелчок – это означает что шприц надежно и правильно закреплен в Диспенсере.

#### **Съем заглушки сдвоенного шприца и присоединение смешивающей канюли**

1. Снимите заглушку со Сдвоенного шприца, повернув ее против часовой стрелки на 90 градусов и стянув её.
2. Перед тем как присоединить самосмешивающую канюлю, мягко нажмите на ручку Диспенсера до тех пор пока из обоих стволов шприца не будет выходить материал. Это обеспечит однородность материала при смешивании в дальнейшем.
3. Выберите носик для работы в канале (1мм) или для работы в полости рта (2мм) и укрепите его на самосмешивающую канюлю.
4. Расположите смешивающую канюлю на двойном шприце совместив метку (А) на канюле с меткой (В) на шприце и поверните канюлю на 90 градусов по часовой стрелке до полной фиксации канюли в шприце.



5. Выдавливайте необходимое количество материала мягким нажатием на ручку Диспенсера.
6. Варианты использования:
  1. Выдавить материал на подготовленную поверхность/реставрацию используя смешивающую канюлю.
  2. Для внутриротового нанесения с помощью унидозы: Приложите устье унидозы к выходу смешивающей канюли и выдавите материал в унидозу. Разместите поршень в унидозе и расположите унидозу в диспенсере. Материал в унидозе готов к применению.
7. Смешивающую канюлю на двойном шприце необходимо оставлять до следующего использования цемента. Если цемент наносился со шприца в ротовой полости, необходимо протереть шприц и канюлю дезинфицирующим раствором. Перед размещением новой канюли на шприце, выдавите 2-3 мм базы и катализатора на лист для замешивания.

#### **Снятие и Стерилизация /дезинфекция:**

1. Чтобы удалить двоянный шприц из диспенсера, поднимите рычаг освобождения вверх и полностью втяните поршень. Вставьте двоянный шприц в диспенсер. Поршень должен свободно скользить, в противном случае поднимите рычаг освобождения снова, потяните на себя поршень и убедитесь, что он полностью убран.
2. Метод дезинфекции: Очистите диспенсер раствором этанола или пропитанной салфеткой.
3. Метод стерилизации: Диспенсер можно стерилизовать в автоклаве при температуре, не превышающей 132 ° С. Использование более высоких температур может привести к деформации диспенсера. Для получения дополнительной информации свяжитесь с производителем автоклава. Не используйте дозатор, пока он не остынет полностью.

#### **Предупреждение:**

- Этот продукт может не подходить для использования, если у пациента имеется аллергия к метакрилатным смолам.
- При использовании зубными адгезивами, загрязнение слюной и внутриротовыми жидкостями значительно нарушит связь с дентином.

#### **Предостережение:**

- Перекрестное заражение: Продукт может содержать элементы, предназначенные только для разового использования. Ликвидируйте использованные или загрязненные элементы. Не очищайте, не дезинфицируйте и не используйте их повторно.

#### **Предосторожности:**

- Избегать контакта с кожей. Неполимеризованная (метил)акрилатная смола может вызвать раздражение у людей с чувствительной кожей. В случае контакта, промойте кожу водой с мылом.
- Рабочее время и скорость схватывания ускорятся в теплой ротовой среде.
- Сверьтесь с инструкциями производителя. В отличие от адгезивов BISCO, не все адгезивные системы химически совместимы с само-полимеризуемыми или двойного отверждения материалами.
- Для тонких облицовок рекомендуется использовать CHOICE™\* 2 при цементировке.
- С целью предупреждения полимеризации и засорения смешивательной насадки двойного шприца, оставьте ее прикрепленной к шприцу до следующей аппликации.
- Так как различные керамические реставрации требуют неодинаковой подготовки поверхности (например, протравка или пескоструйная очистка) свяжитесь с лабораторией или производителем для получения инструкций по правильной подготовке внутренней поверхности.
- Не используйте перекись водорода, EDTA или эвгенолосодержащие материалы перед процедурой бондинга, так как эти материалы могут препятствовать бондингу.

Duo-Link Universal Shade: Universal	A-19030P
Duo-Link Universal Shade: Milky Bright	A-197MWP
Duo-Link Universal Adhesive Cementation System	A-19620K
1 Dual-Syringe Dispenser (for use with dual-syringes)	L-22020P
Dual-Syringe Static Mixing Tip Refills (30)	X-81252P
Dual-Syringe Mixing Tips and Intraoral Tips (30)	X-81257P
Dual-Syringe Mixing and Root Canal Tips (30)	X-81267P

 BISCO, INC.  
 1100 W. Irving Park Rd.  
 Schaumburg, IL 60193, U.S.A.  
 1-847-534-6000  
[www.bisco.com](http://www.bisco.com)

 ООО «Денко-Украина»  
 бул.Т.Шевченко,1 оф.8  
 Киев, 01004, Украина  
 (067) 506-51-65  
[www.denco.com.ua](http://www.denco.com.ua)